

## CSC-Kit Radar I



### Notice d'utilisation

fr

BD0059V0002FR0416S0  
460 985-48 / 04.16


---

## Sommaire


<b>1</b>	<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>3</b>
1.1	Remarques générales de sécurité .....	3
1.2	Consignes de sécurité relatives au Kit CSC radar I.....	3
1.3	Consignes de sécurité contre les risques de blessures.....	4
1.4	Consignes de sécurité lors de l'utilisation d'un laser.....	4
1.5	Consignes de sécurité relatives à l'électro-aimant.....	5
<b>2</b>	<b>Description de produit.....</b>	<b>6</b>
2.1	Utilisation conforme du produit .....	6
2.2	Contenu de livraison .....	6
2.3	Description de l'outil .....	8
<b>3</b>	<b>Travailler à l'aide du Kit CSC radar I .....</b>	<b>11</b>
3.1	Condition préalable à l'utilisation du Kit CSC radar I .....	11
3.2	Calibrer un radar sans module laser aimanté .....	11
3.3	Calibrer un radar à l'aide du module laser aimanté.....	12
<b>4</b>	<b>Informations générales .....</b>	<b>16</b>
4.1	Maintenance et entretien .....	16
4.2	Traitement des déchets .....	16
4.3	Caractéristiques techniques du module laser aimanté .....	17

# 1 Consignes de sécurité

## 1.1 Remarques générales de sécurité


	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le Kit CSC radar I a été exclusivement conçu pour une utilisation sur véhicule léger. L'utilisation de ce matériel nécessite des connaissances techniques préalables et, en conséquence, la connaissance des sources de danger d'une utilisation sur véhicules automobiles ou pouvant se présenter en atelier de mécanique.</li><li>• L'ensemble des indications fournies dans les différents chapitres doivent être respectées. Il convient également de respecter les remarques supplémentaires et les remarques de sécurité fournies ci-après.</li><li>• De plus, il convient de mettre en oeuvre l'ensemble des dispositions légales et réglementations imposées par l'inspection du travail, les corporations de l'automobile et de carrosserie et des fabricants, les décrets de protection de l'environnement, ainsi que toutes les mesures de sécurité généralement imposées lors du travail en atelier de mécanique et de carrosserie.</li></ul>
---	---

## 1.2 Consignes de sécurité relatives au Kit CSC radar I

	<p>Pour éviter une utilisation incorrecte et les risques consécutifs de blessures de l'utilisateur ou une destruction du Kit CSC radar I, tenir compte des informations suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Protéger le CSC-Kit Radar I d'une exposition prolongée au rayonnement lumineux.</li><li>• Protéger le CSC-Kit Radar I de l'eau (matériel non étanche).</li><li>• Protéger le CSC-Kit Radar I des coups violents (ne pas laisser tomber le matériel).</li><li>• Entretenir régulièrement le CSC-Kit Radar I.</li></ul>
---	---


### 1.3 Consignes de sécurité contre les risques de blessures

---

	<p>Les interventions sur un véhicule présentent des risques de blessures par déplacement du véhicule. Aussi, tenir impérativement compte des indications suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sécuriser (caler) le véhicule contre les risques de déplacement.</li><li>• Véhicules à boîte de vitesses automatique : placer le levier en position P.</li></ul>
---	---

### 1.4 Consignes de sécurité lors de l'utilisation d'un laser


---

	<p>Lors du travail avec le laser, risque d'accident dû à un éblouissement de la vue. Aussi, tenir impérativement compte des indications suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ne pas diriger le faisceau laser sur des personnes, des portières ou des vitres.</li><li>• Ne jamais regarder directement le faisceau laser.</li><li>• Garantir un bon éclairage de l'espace de travail.</li><li>• Eviter les objets pouvant provoquer des chutes au sol (risque de trébuchage).</li><li>• Sécuriser les pièces mécaniques contre les risques de chute ou de détachement.</li></ul>
---	---

---

## 1.5 Consignes de sécurité relatives à l'électro-aimant

---

	<p>L'utilisation de l'électro-aimant présente des risques par écrasement et par création d'importants champs (risque pour porteur d'appareil d'électro-stimulation cardiaque, pour support électronique de mémorisation de données et pour tout outil électronique). Aussi, tenir impérativement compte des indications suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Fixer prudemment l'électro-aimant sur la platine à réglage angulaire pour éviter les risques d'écrasement.</li><li>• Ne laisser à proximité aucun outil pouvant être aimanté.</li><li>• Toute personne disposant d'un pacemaker ne peut utiliser l'électro-aimant qu'avec l'autorisation de son médecin traitant.</li><li>• Tenir à distance de l'électro-aimant tout outil électronique et tout support électronique de sauvegarde de données.</li></ul>
---	---

## 2 Description de produit

### 2.1 Utilisation conforme du produit

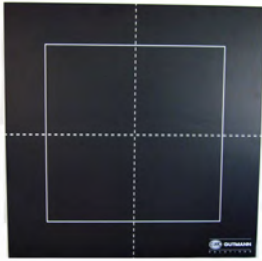

Le régulateur de vitesse adaptatif est un système d'aide à la conduite offrant les avantages suivants :

- Le véhicule roulant devant est identifié.
- La vitesse km du véhicule roulant devant est identifiée.
- La distance de sécurité souhaitée est maintenue grâce à une intervention ciblée sur le frein et le moteur.



Le Kit CSC radar I permet de calibrer différents systèmes spécifiques à différents constructeurs. Combiné à un outil de diagnostic Hella Gutmann, le CSC-Tool permet, par exemple, de calibrer le radar d'un régulateur adaptatif de vitesse ou la caméra d'un système d'éclairage adaptatif automatique.

Le Kit CSC radar I ne peut être utilisé qu'avec un outil de diagnostic Hella Gutmann. Les outils de diagnostic d'autres marques ne sont pas compatibles.

### 2.2 Contenu de livraison

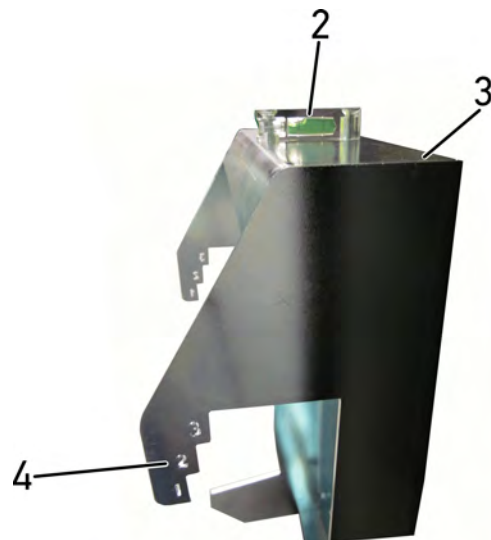
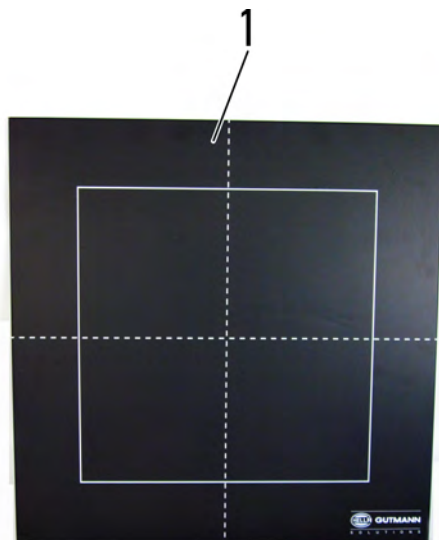
Quantité	Désignation	
1	<b>Kit CSC radar I (option)</b> Platine à réglage angulaire	
1	<b>Kit CSC radar I (option)</b> Module laser aimanté	

Quantité	Désignation	
1	<b>Kit CSC radar II (option)</b> L'anneau de centrage Mercedes Classe E ne peut être utilisé que pour ce type de véhicule.	
1	<b>Kit CSC radar II (option)</b> L'anneau de centrage pour véhicules légers à partir de l'année-modèle 2004 peut être utilisé pour les véhicules suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Véhicule léger 2004-</li> <li>• Véhicule utilitaire</li> <li>• EVO</li> <li>• Bus 2005-</li> </ul>	
4	Vis à tête et col	
1	<b>Kit CSC radar II (option)</b> Dispositif de centrage de miroir avec cloche de dépression (option)	
1	<b>Kit CSC radar II (option)</b> Pompe manuelle de dépression avec flexible de dépression (option)	
1	<b>Kit CSC radar II (option)</b> Tournevis à 6 pans 3,0 mm pour remplacement des anneaux de centrage (option)	
1	<b>Kit CSC radar II (option)</b> Tournevis pour vis creuse à 6 pans 3,5 mm pour réglage de radar (option)	

Quantité	Désignation	
1	<b>Kit CSC radar II (option)</b> Lubrifiant (option)	
1	<b>Kit CSC radar II (option)</b> Malette de rangement (option)	
1	Notice de montage et d'utilisation	

## 2.3 Description de l'outil

### 2.3.1 Platine à réglage angulaire

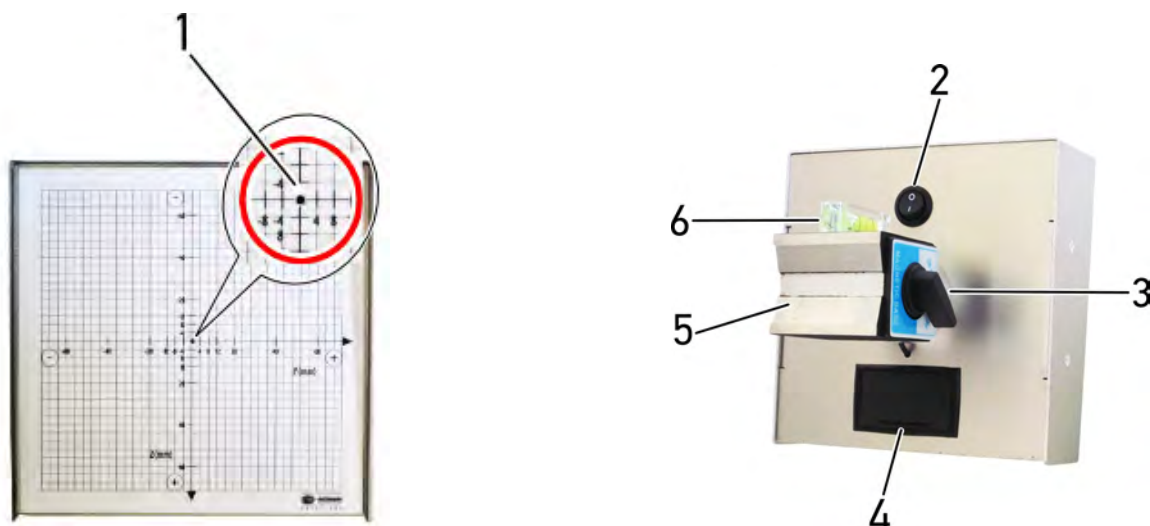


	Désignation
<b>1</b>	<b>Platine à réglage angulaire</b>
<b>2</b>	<b>Niveau à bulle</b> Le niveau à bulle permet de vérifier l'orientation horizontale de la platine à réglage angulaire.



	Désignation
<b>3</b>	<b>Support d'accrochage de la barre d'ajustement</b> Cet élément permet de fixer la platine à réglage angulaire sur la barre d'ajustement.
<b>4</b>	<b>Positions de fixation 1, 2 et 3</b> En fonction du constructeur, il est nécessaire d'utiliser l'une des 3 positions de fixation proposées. La fixation correspondante est indiquée avec précision par mega macs.

### 2.3.2 Module laser aimanté



	Désignation
<b>1</b>	<b>Sortie rayon laser</b> Le rayon laser sort d'ici. Il permet de connaître la valeur effective affichée sur la graduation du module laser aimanté.
<b>2</b>	<b>Interrupteur</b> Cet interrupteur permet d'allumer et d'éteindre le laser.
<b>3</b>	<b>Levier</b> Cet interrupteur permet d'allumer et d'éteindre l'électro-aimant.
<b>4</b>	<b>Couvercle du compartiment des piles</b> Le compartiment de piles accueille 2 piles de type AA.

	Désignation
<b>5</b>	<b>Electro-aimant</b> Cette partie permet de fixer le module laser aimanté sur la platine à réglage angulaire.
<b>6</b>	<b>Niveau à bulle</b> Le niveau à bulle permet de vérifier l'orientation horizontale du module laser aimanté.

### 2.3.3 Remplacer les piles


#### Remplacer les piles de type AA

Pour remplacer les piles, procéder de la façon suivante :

1. Eteindre le laser (1) à l'aide de l'interrupteur (2).
2. Enlever le couvercle du compartiment des piles (4) en rabattant le bord inférieur vers le haut.



3. Extraire les piles une à une.

	<b>REMARQUE</b> Tenir compte du sens de pose / de la polarité.
---	---

4. Remonter les éléments dans le sens inverse de la dépose.

### 3 Travailler à l'aide du Kit CSC radar I

Les conditions préalables suivantes doivent être remplies afin de pouvoir travailler avec le Kit CSC radar I :

1. Positionner le tableau CSC devant le véhicule (voir la notice d'utilisation du CSC-Tool).
2. Placer la platine à réglage angulaire sur la barre d'ajustement.
3. Selon le cas et si nécessaire, placer le module laser aimanté sur la platine à réglage angulaire.
4. Selon le cas et si nécessaire, placer le Kit CSC radar II sur le radar.

Les étapes de travail sont décrites ci-dessous.

#### 3.1 Condition préalable à l'utilisation du Kit CSC radar I

---

Afin de pouvoir utiliser le Kit CSC radar I, tenir compte des indications suivantes :

- Le système du véhicule fonctionne correctement.
- La mémoire de défaut ne comporte aucun code d'erreur.
- Les éventuels travaux préparatoires nécessaires à un modèle spécifique ont été effectués.
- Le pincement d'essieu arrière est correctement réglé.
- S'assurer que le véhicule repose sur un sol plan et horizontal.
- Si nécessaire, déposer la partie avant du véhicule.
- Positionner correctement le CSC-Tool avec le Kit CSC radar I devant le véhicule.
- Le niveau à bulle de la platine à réglage angulaire doit être centrée.

#### 3.2 Calibrer un radar sans module laser aimanté

---

Selon le constructeur, le modèle de véhicule et l'année-modèle, le radar peut être calibré sans module laser aimanté. Les indications correspondantes sont fournies par mega macs.

Pour calibrer le radar sans module laser aimanté, procéder de la façon suivante :


1. Brancher mega macs sur le véhicule (se référer au manuel d'utilisation correspondant).

---

**Calibrer un radar à l'aide du module laser aimanté**

---

2. Dans le menu principal, sélectionner **>Diagnostic<**.
3. Dans le menu **>Réglage de base<**, sélectionner le système à calibrer.
4. Tenir compte des remarques et instructions.

	<p><b>ATTENTION</b></p> <p>Risque de blessures (écrasement) par objet lourd</p> <p>Lors de la fixation de la platine à réglage angulaire sur la barre d'ajustement, celle-ci peut chuter et blesser l'utilisateur.</p> <p>Ne jamais fixer seul la platine à réglage angulaire sur la barre d'ajustement. Cette opération nécessite impérativement la présence de 2 personnes.</p>
---	---

5. Fixer la platine à réglage angulaire (1) sur la barre d'ajustement dans la position indiquée par mega macs.

La platine à réglage angulaire doit se trouver dans la zone de balayage du radar. La bulle du niveau doit être centrée.



6. Suivre les instructions à l'écran.
- Le radar peut maintenant être calibré.

---


### 3.3 Calibrer un radar à l'aide du module laser aimanté

---

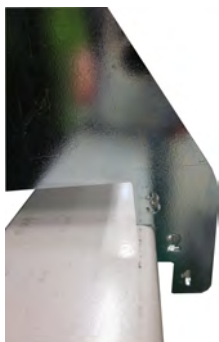
Selon le constructeur, le modèle de véhicule et l'année-modèle, il est nécessaire de calibrer le radar à l'aide du module laser aimanté. Les indications de travail sont fournies par mega macs.

Pour calibrer le radar à l'aide du module laser aimanté, procéder de la façon suivante :

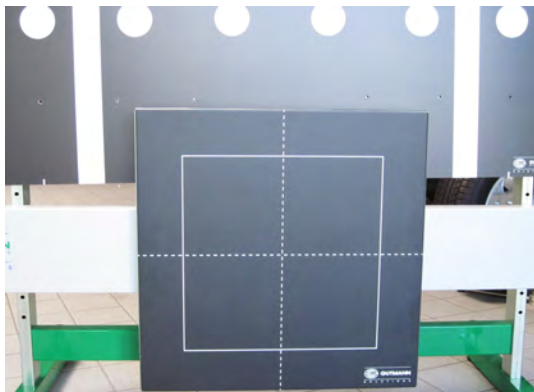
1. Brancher mega macs sur le véhicule (se référer au manuel d'utilisation correspondant).
2. Dans le menu principal, sélectionner **>Diagnostic<**.
3. Dans le menu **>Réglage de base<**, sélectionner le système à calibrer. Une fenêtre de remarques et d'instructions s'ouvre.

	<p><b>ATTENTION</b></p> <p>Risque de blessures (écrasement) par objet lourd</p> <p>Lors de la fixation de la platine à réglage angulaire sur la barre d'ajustement, celle-ci peut chuter et blesser l'utilisateur.</p> <p>Ne jamais fixer seul la platine à réglage angulaire sur la barre d'ajustement. Cette opération nécessite impérativement la présence de 2 personnes.</p>
---	---

4. Placer la platine à réglage angulaire (1) sur la barre d'ajustement en position 2.



La platine à réglage angulaire doit se trouver dans la zone de balayage du radar.



Selon le constructeur et le type-véhicule, il peut être nécessaire d'installer le Kit CSC radar II.

## Calibrer un radar à l'aide du module laser aimanté

5. Selon le cas et si nécessaire, installer le Kit CSC radar II sur le radar (voir la notice d'installation du Kit CSC radar II).
6. Sur le module laser aimanté, tourner l'interrupteur (3) de l'électro-aimant (5) vers la gauche en position **ON**.

L'électro-aimant est activé et le module laser aimanté peut être fixé sur la platine à réglage angulaire.

**ATTENTION**

Faisceau laser

Blessure/destruction des rétines

Ne jamais regarder directement le faisceau laser.

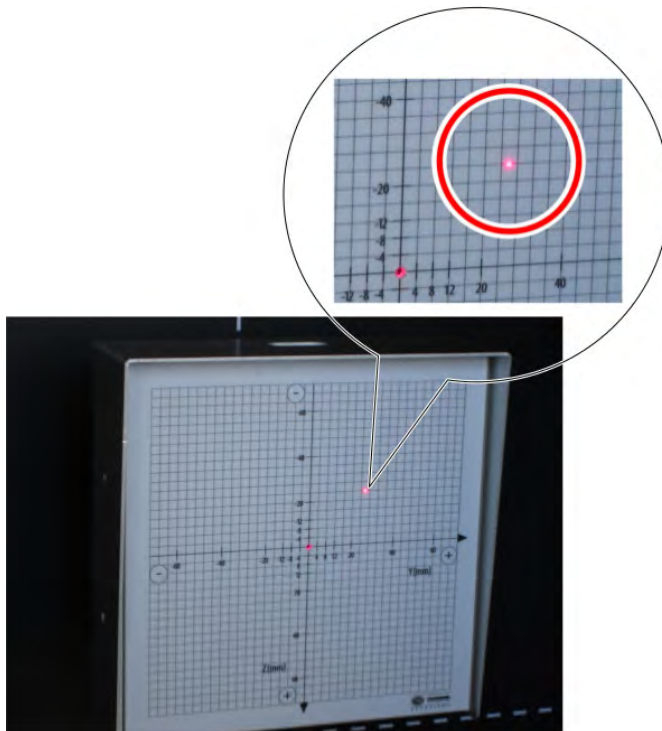
7. Sur le module laser aimanté, activer le faisceau laser (1) à l'aide de l'interrupteur (2).
8. Fixer le module laser aimanté sur la platine à réglage angulaire (1).



Le module laser aimanté doit se trouver dans la zone de balayage du radar.

9. Diriger le faisceau laser (1) au centre du miroir du radar.

Le faisceau laser est reflété par le miroir sur la graduation du module laser aimanté.



10. Centrer horizontalement et verticalement le niveau à bulle (6) en corrigeant la position du module laser aimanté.

Lorsque les niveaux à bulle de position horizontale et verticale ont été centrés, le calibrage du radar peut être activé.

11. Tenir compte des remarques et instructions.
12. Suivre les instructions à l'écran.

Le radar peut maintenant être calibré.

13. Après calibrage du radar, éteindre le module laser aimanté (1) à l'aide de l'interrupteur (2).

Dès lors, le faisceau laser est coupé.


## 4 Informations générales

### 4.1 Maintenance et entretien

Comme tout outil, le Kit CSC radar I doit être traité avec un certain soin.

- Traiter régulièrement les composants mobiles avec un lubrifiant (graisse ou huile) sans acide, ni résine.
- Resserrer régulièrement les liaisons vissées.
- Nettoyer régulièrement le Kit CSC radar I avec un produit de nettoyage approprié (non agressif).
- Utiliser les produits de nettoyage domestiques habituels en combinaison avec un chiffon doux et légèrement humide.
- Remplacer immédiatement les accessoires endommagés.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

### 4.2 Traitement des déchets

	<p><b>REMARQUE</b></p> <p>La directive indiquée ci-dessous ne vaut que pour l'Union Européenne.</p>
---	---

Conformément à la directive du Parlement Européen 2012/19/EU (révisée le quatre juillet 2012) concernant la mise en circulation de matériel électrique et électronique, conformément aux dispositions légales allemandes du seize mars 2005 pour ces mêmes objets et leur reprise pour recyclage à finalité de protection environnementale, Hella Gutmann Solutions s'engage à reprendre les outils mis en circulation à compter du treize août deux-mille-cinq (13.08.2005). Cette reprise après durée contractuelle de fonctionnement se fait sans frais pour le client.

Le matériel ici défini étant réservé aux professionnels du secteur (B2B), ce matériel ne peut être confié aux décharges publiques pour élimination des déchets.

L'appareil peut, avec indication de la date d'achat et de la référence de l'appareil, être éliminé auprès de :

Hella Gutmann Solutions GmbH

Am Krebsbach 2



79241 Ihringen


Allemagne

N° d'agrément DEEE : DE25419042

Tél. : +49 7668 9900-0

Fax : +49 7668 9900-3999

Mail: info@hella-gutmann.com

	<p><b>REMARQUE</b></p> <p>Les piles / batteries contiennent des substances toxiques. Pour cette raison, ne pas jeter les piles / batteries dans les ordures ménagères et procéder à une élimination conformément à la législation en vigueur.</p> <p>Les piles peuvent être envoyées à Hella Gutmann à des fins de recyclage (recyclage gratuit).</p>
---	---

## 4.3 Caractéristiques techniques du module laser aimanté

### 4.3.1 Données générales

<b>Température de travail</b>	recommandée : 0...35 °C Plage de travail : 0...50 °C
<b>Tension d'alimentation</b>	2,7-3,3 VDC
<b>Piles</b>	2x 1,5 V AA

### 4.3.2 Laser

<b>Longueur d'onde</b>	650 Nm
<b>Puissance</b>	1 mW
<b>Classe</b>	2
<b>Plage de travail</b>	3.4 m

### 4.3.3 Electro-aimant

<b>Longueur d'onde</b>	670 Nm
<b>Puissance</b>	1 mW
<b>Classe</b>	2
<b>Plage de travail</b>	5 m



**HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH**

Am Krebsbach 2

79241 Ihringen

ALLEMAGNE

Phone: +49 7668 9900-0

Fax: +49 7668 9900-3999

info@hella-gutmann.com

www.hella-gutmann.com

© 2016 HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH

1 STUECK/PIECE(S)



9XQ 460 985-481

Made in Germany